

*Options citoyennes*  
*Key-options for Citizenship*

- ❖ **Opter pour des recherches et des formations, comme pour des coopérations et des services aux collectivités et aux milieux sociaux, de manière à contribuer au (co)développement durable et à la construction d'un monde responsable et solidaire, des échelles locale, nationale, régionale à l'échelle mondiale.**  
*Opting for research, educating and training, as well as for cooperation and services to collectivities and social groups, in order to contribute to sustainable (co)development and a responsible and united world, from the local, national and regional scales to the world-wide scale.*
  
- ❖ **Stimuler l'esprit inventif, coopératif, d'équipe et promouvoir des qualités d'entrepreneuriat et d'efficience à long terme en respectant l'équité sociale et la viabilité écologique.**  
*Stimulating inventiveness, cooperative and team spirit as well as initiative, and understanding long term efficiency qualities in respecting social equity and ecological viability.*
  
- ❖ **Partir des réalités du terrain, dans des secteurs vitaux (santé, nutrition, énergie, environnement, habitat, communications...) en valorisant leurs dimensions globale et complexe.**  
*Investigating realities of the terrain, through key-sectors (health, nutrition, energy, environment, housing, telecommunications...) and valorizing their global and complex dimensions.*

- ❖ **Opter pour des enracinements locaux et régionaux, à travers des partenariats avec l'ensemble des acteurs sociaux concernés, dans une perspective de lutte contre les différentes formes d'exclusion sociale et de promotion, partout sur la planète, de la qualité globale selon des approches qui privilégient la dimension fractale.**  
*Opting for local and regional anchorings, through real partnership with all the involved social actors, in fighting against the different ways of social exclusion and promoting global quality through a fractal approach.*
- ❖ **Préférer le partage des savoirs à la compétition des savoirs.**  
*Preferring knowledge sharing to knowledge competition.*
- ❖ **Préférer le détour par le terrain au savoir pur.**  
*Preferring terrain learning to theoretical knowledge.*
- ❖ **Préférer les savoirs métissés au savoir universel.**  
*Preferring multicultural knowledge to universal knowledge.*
- ❖ **Préférer les savoirs construits au savoir détenu.**  
*Preferring constructive knowledge to certified knowledge.*
- ❖ **Préférer les savoirs accessibles aux savoirs réservés à l'élite.**  
*Preferring widely-available knowledge to elitist knowledge.*
- ❖ **Refuser de réduire le savoir au seul rang de marchandise.**  
*Refusing to consider knowledge as a mere commercial product.*
- ❖ **Prendre en compte les savoirs, savoir-faire et faire savoir locaux et/ou traditionnels pour les combiner aux sciences et technologies avancées.**  
*Taking into account local and/or traditional knowledge, know-how and communication for their combining with advanced science and technology.*

- ❖ **Prendre en compte les tensions entre développement personnel, culturel, sociétal, sans les réduire l'un par rapport à l'autre et considérer les projets individuels et collectifs.**  
*Taking into account the tensions between personal, cultural, social development, without reducing neither of them and considering individual and collective projects.*
  
- ❖ **Refuser de réduire les acteurs de l'enseignement supérieur à de simples agents impliqués dans la loi de l'offre et de la demande économiques.**  
*Refusing to reduce higher education within the economic constraints of supply and demand.*
  
- ❖ **Donner toute leur place aux femmes au niveau de leur accès et participation, notamment dans les fonctions de décisions, dans un souci de réelle équité sociale et de valorisation de la dimension culturelle.**  
*Building an effective way for women to access and participation, notably in the decision making, in order to promote real social equity and to valorize the cultural dimension.*
  
- ❖ **S'intéresser prioritairement aux usagers et à leurs demandes plutôt que de s'inscrire seulement dans la logique de l'offre.**  
*Priority given to the needs and demands from users and avoiding only « supply push ».*
  
- ❖ **Reconnaître la pertinence des réseaux associatifs humains comme complémentaires (plutôt que substituant) aux institutions : ils permettent d'aborder de façon pertinente et innovante et de traiter des situations complexes et à hétérogénéité maximale, d'anticiper en même temps que de reprendre les différentes dimensions temporelles des phases des processus scientifiques et technologiques et les étapes de l'innovation; ils constituent des médiations de premier plan au service d'une véritable communication, de la restauration de la dimension instituante des institutions ainsi que des transferts des compétences scientifiques et technologiques et de leur appropriation.**  
*Recognizing the relevance of associative human networks*